



RECULL DE PREMSA
INFRAESTRUCTURES I MEDI AMBIENT
Data:09-12-2007

Elaborat per  **CatPress** serveis de comunicació

C/ Àngel Guimerà 49, 2n 1a - 08241 Manresa - Telf. 93 872 14 22 - www.catpress.cat - comunicacio@catpress.cat

INFRASTRUCTURES

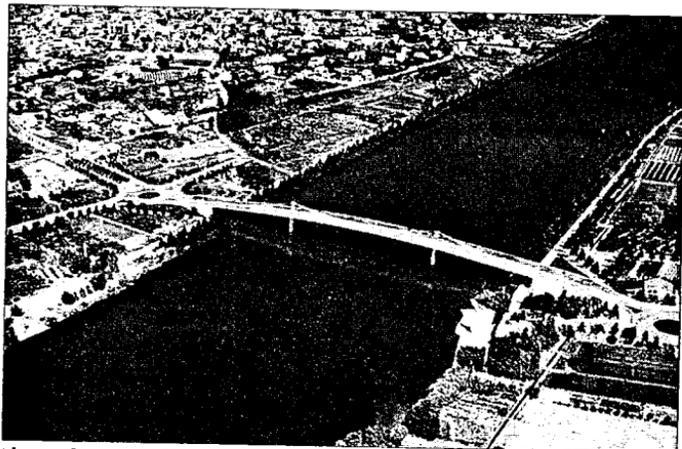
El pont de l'Ebre permetrà estalviar fins a 20 minuts

■ Els veïns de Deltebre i Sant Jaume d'Enveja han d'arribar ara fins a Amposta per poder creuar el riu ■ Incorporarà un carril bici i una vorera

Redacció
BARCELONA

Els municipis de Deltebre i Sant Jaume d'Enveja tindran, a finals del 2009, el que durant dècades han reivindicat. Després d'anys de batallar, el govern ha anunciat ara la licitació de les obres d'un nou pont entre les dues ribes del riu al bell mig del Delta. Es tracta d'una obra que permetrà als veïns de les dues poblacions estalviar de fins a vint minuts.

Actualment, per creuar el riu, tant des de Sant Jaume, al Montsià, com a Deltebre, al Baix Ebre, s'havia de fer una volta d'uns vint quilòmetres per creuar l'Ebre per algun dels ponts d'Amposta. També hi ha l'opció d'agafar una de les barqueses, però aquest transport fluvial no funciona els dies en



El pont té una llargada total de 250 metres, 112 el tram central i 69 cadascuna de les ales ■ AVUI

què el cabal del riu augmenti perquè és perillós.

La nova infraestructura costarà uns 20 milions d'euros que finançarà el

departament d'Obres Públiques. Precisament el conseller Joaquim Nadal va assegurar que el pont és un exemple de "l'aposta"

del departament per les Terres de l'Ebre. El nou pont serà la cirereta del pastís d'obres com el desdoblament de l'Eix de

l'Ebre o l'arranjament de la carretera T-331, entre Vinallop i Ulldecona, que es durà a terme durant l'any 2008.

El nou pont, que té un disseny força atrevit, tindrà una longitud de 250 metres —el tram central en fa 112— i una amplada de 19 metres. L'obra, que es començarà a fer a la primavera, forma part de l'anomenada Anella del Delta, una circumval·lació viària i de carrils bici que té com a objectiu equilibrar la viabilitat dels dos hemideltas, i dotar-los d'unes bones infraestructures de comunicació entre tots els seus nuclis urbans. Tot plegat acabarà costant uns 60 milions d'euros, en diferents etapes.

Amb carril bici

Una de les característiques noves que incorpora el pont és que disposarà d'un espai de 2,5 metres d'amplada per a un carril bici, que circularà paral·lel a una vorera de 2 metres. De fet, el pont formarà part de la xarxa de carrils bici que connectaran les diferents localitats i espais d'interès natural del Delta. L'ús de la bicicleta és un dels arguments turístics més importants de la zona. ■

Las obras sin fin de Lesseps

La plaza toma forma, pero seguirá pendiente de la línea 9

BLANCA CIA
Barcelona

Obras en la plaza de Lesseps, punto y seguido. Parece muy difícil poner el punto final a la reforma de la plaza, sin duda una de las que más veces se han levantado de Barcelona. Y ahora vuelve a pasar lo mismo. La plaza muestra ya la forma que tendrá —con los viales en superficie que la cruzan de montaña a mar y el tráfico de la ronda deprimido— y, de hecho, está previsto que se urbanice a lo largo de 2008 para estar terminada a principios de 2009. Pero no será el final definitivo.

Las obras de la línea 9 del metro seguirán afectando a la plaza. Por una parte, se mantendrá una rampa para la salida y entrada de camiones; por otra,

no se harán las tres bocas de la línea 9 hasta que el metro sea una realidad. Y eso no tiene fecha: Lesseps forma parte del tronco central de la línea 9, aún en suspenso a falta de más estudios del subsuelo. De momento, se trabaja en la futura estación, en el centro y en la conexión de las líneas 3 y 9 del metro.

A los vecinos de la plaza y a muchos residentes de Gràcia les cuesta recordar en qué momento la plaza no ha estado en obras. La idea de modificar su configuración original la tuvo el alcalde José María Porcioles a finales de la década de 1960, aunque no se acabó de definir hasta 1978. El coche asumió el protagonismo en detrimento del espacio público. Sólo quedó una especie de zona verde en el centro del *scalextric*, de difícil

acceso, rodeada de miles de vehículos al día.

Tras intervenciones de diferente calibre, en 1996 el consistorio planteó la reforma integral de la plaza para devolverle más espacio al peatón. Pero el proyecto no gustó a los vecinos de Gràcia, que obligaron al consistorio a replantearlo. Pasaron los años y el proyecto definitivo no se logró hasta diciembre de 2003, cuando ya se habían iniciado los trabajos en el subsuelo de la línea 9 del metro.

Desde entonces, las obras —incluida la nueva biblioteca— se han solapado en la plaza, que en principio debía bajar de nivel uno dos metros para recuperar su cota histórica. Hoy, desde cierta altura, ya se vislumbra el aspecto que tendrá.

CATALUÑA

Ambulatorios con goteras

Profesionales de dos CAP de Barcelona reclaman mejores infraestructuras

ANA PANTALEONI
Barcelona

Bajo mínimos. Los profesionales del centro de asistencia primaria (CAP) Consell de Cent y Magòria de Barcelona reclaman saber cuál es el futuro de sus instalaciones. Están cansados de esperar. Trabajan en dos centros, uno en Consell de Cent número 26, cerca de la calle de Terragona, y otro ubicado junto al campo de fútbol Magòria en la Gran Via, que forman un solo equipo de atención primaria que da servicio a alrededor de 40.000 personas. Entrar en el ambulatorio de Consell de Cent significa comprobar cómo están las cosas: una planta baja en forma de U sin salida de emergencias. Sin ventanas. Goteras intermitentes. Cubos siempre a punto. "Consell de Cent es un centro de antes de la reforma, que no llega a los mínimos de seguridad para poder seguir abierto", protesta un trabajador.

A 10 minutos en coche está el *díter ego*, el CAP Magòria, con un aparente mejor aspecto. Más profesionales y más servicios. El centro se amplió hace poco tiempo con módulos prefabricados adosados a la vieja estructura. Una solución provisional. A pocos metros, una gran explanada con un cartel informa de que allí se ubicará un nuevo CAP. De momento, llevan un año con goteras y el Instituto Catalán de la Salud (ICS) les ha prometido un sobretecho que no llega, según explican. Cuando llueve fuerte, caen placas en la sala de estar y en algunas consultas. Este prefabricado fue inaugurado por la consejera de Salud, Marina Geli, hace más de un año.

Peor atención al paciente

Magòria es el que más ha crecido asumiendo a los especialistas que vienen a pasar consulta. Un ejemplo: en la sala de extracciones se retira por la tarde una de las butacas para que los médicos puedan pasar consulta. Algunos de los miembros del equipo se desplazan de un ambulatorio a otro. "El resultado es una peor atención al ciudadano y reduc-



Miles de expedientes de pacientes, junto a un calefactor, en la entrada del CAP de Consell de Cent. / TEJEDERAS

ción del tiempo para la atención a domicilio", afirma Anna Pomarés, trabajadora social. "Que quede claro que no pedimos más sueldo. Nuestra principal queja son las infraestructuras. Estamos en un centro sanitario, ¿ha visto alguna ventana? Hemos recogido firmas para protestar por esta situación", explica Xavier Romero, auxiliar administrativo en Consell de Cent. La previsión de la Administración, según Romero, es crear un solo ambulatorio en un edificio nuevo. Y no va desencaminado.

Salud informó el viernes de que ya se han iniciado los trámites administrativos para redactar el proyecto del nuevo equipamiento del CAP Bordeta-Magòria. Salud afirma que el nuevo edificio, "moderno, de diseño y con más de 2.500 metros cuadrados", se ubicará en los espacios de la Magòria, en unos terrenos propiedad de la Dirección General de Patrimonio de la Generalitat. Fuentes de Salud aseguran que el nuevo centro permitirá el despliegue de la cartera de servicios de atención primaria. En el edificio de Consell de Cent quedará una instalación básica para dar servicio a los vecinos.



Un cubo de agua para las goteras, sobre el armario de un CAP. / TEJEDERAS

Las máquinas trabajan para dar forma a los viales de Lesseps

VIENE DE LA PÁGINA 1

Actualmente, además de en las mencionadas obras de la línea 9 del metro, en la plaza de Lesseps se trabaja también en la instalación de conducciones de servicios, en un nuevo colector y en las zanjas para los tubos de la central neumática de recogida de residuos.

Falta por anular el antiguo túnel de acceso a la avenida del Hospital Militar y a la ronda en dirección al Llobregat, que ya no está en servicio y se viene utilizando para almacenar material de la obra, y que también ha acabado convirtiéndose en el lugar del descanso de media día de los trabajadores de las obras.

Encima de esa boca —que se debe allanar— está previsto ubicar las canchas de la petanca. Justo frente a la biblioteca, las máquinas trabajaban a toda marcha desde hace aproximadamente 10 días para anular el último muro y poder dar la forma definitiva que tendrán los viales que cruzarán la plaza por superficie en sentido Besòs-Llobregat.

Calendario, 2009

La urbanización de la plaza empezará por el lado montaña, frente a la biblioteca y la iglesia de los Josepets. Los vecinos del entorno ya se han hecho a la idea de que la plaza no estará del todo terminada hasta bien entrado 2009. Entre otras cosas, porque así se lo ha comunicado Ramón García Bragado, el edil de Urbanismo.

Los vecinos también saben que se tendrá que volver a abrir parte de la plaza de Lesseps con el fin de situar las bocas del metro de la línea 9. Será la enésima intervención en la plaza. La pregunta es: ¿será la última?

Cinc edificis del Gorg impedeixen l'avanç del port de Badalona

Propietaris i inquilins exigeixen indemnitzacions més elevades abans d'abandonar els negocis

L'ajuntament nega que la resistència endarrereixi les obres i espera tancar els acords d'aquí a poc

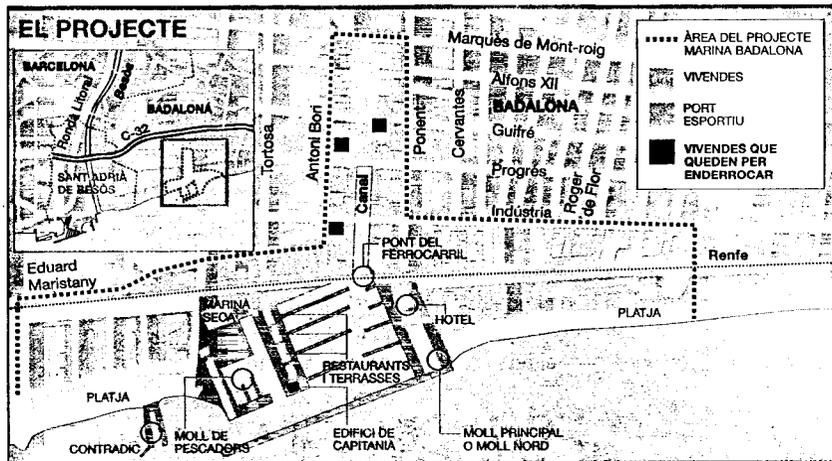
DAVID PLACER
BADALONA

Un total de cinc edificis del barri del Gorg resisteixen el ritme de les obres que finalitzaran amb l'ampliació del port de Badalona i la construcció d'un canal interior de 300 metres que arribarà fins als predis del pavelló d'esports. Un altre edifici, la seu de la Policia Nacional, també es manté al barri, malgrat que ja es troba en procés de mudança.

Els propietaris de magatzems industrials es queixen que les indemnitzacions que els han ofert es van calcular de manera precipitada i que no van tenir en compte la particularitat de cadascun dels immobles. Fribesa, una empresa dedicada a la refrigeració de carns al carrer d'Antoni Borí, va emprendre una acció legal contra l'ajuntament perquè considera insuficient la indemnització que li corresponia pel trasllat de tota la seva activitat comercial fa cinc anys.

Els tribunals li van donar la raó i ara el port els haurà de pagar un 50% més del que havia ofert un lustre enrere. «Vam reclamar que havien calculat malament la nostra indemnització perquè tenim una empresa amb 15 empleats i costosos frigorífics que hem de traslladar i que no van ser tinguts en compte pels pèrits», explica José Luis Muros, gerent de l'empresa.

Un altre comerciant, l'inquilí del bar El Escalón, situat al número 403 del carrer de Guifré, també endarrerix la seva sortida. Els seus encar-



gats han dit a aquest diari que l'ajuntament no ha ofert cap mena d'indemnització per abandonar el tradicional local. «Des del 1994 que hi estem treballant i som els únics a qui no se'ns ha ofert cap mena de compensació. Resistirem fins al final», diu Óscar Román, encarregat del bar.

NEGOCIACIONS / El port de Badalona, que està executant el projecte d'ampliació, va assegurar que està a punt de tancar acords amb tots els propietaris i inquilins de la zona, però que la seva permanència als solars no afecta les obres. Malgrat això, el port

encara no ha licitat els treballs al sector on es mantenen els edificis, tot i que assegura que les obres avancen a bon ritme a la resta del terreny.

Els representants de Marina de Badalona, que gestiona el port, han acordat amb Fribesa una mudança per al juliol que ve. Després de l'acord verbal, se'ls ha notificat als negocis adjacents que la data límit per abandonar els immobles és la mateixa que el seu veí.

«Estic molt molest per la manera com han portat tot aquest procés. M'han arribat factures de 6.000 euros pels enderrocaments i el desa-

llotjament dels okupes», va comentar el propietari d'una de les naus afectades, que va demanar mantenir l'anonimat.

EL MATEIX ESPAI / Les indemnitzacions ofertes comprenen l'enderrocament dels immobles i les despeses ocasionades per la mudança. Els propietaris van comentar que conservaran la mateixa proporció de terreny que tenien abans de les obres, però en sòl potencialment edificable. La finalització de les obres està prevista el 2010, vuit anys després del que s'havia estimat en el projecte del port del 1996. ■

l'ampliació

CANAL D'AIGUA TERRA ENDINS

4.000 VIVENDES

↳ L'ampliació del port de Badalona inclou la construcció d'un canal interior amb 100 amarratges per a embarcacions i 4.000 noves vivendes, cap de protecció oficial. El final del canal estarà comunicat amb una rambla, amb el pavelló Olímpic i amb el futur centre comercial del bàsquet, que estarà ubicat a l'altre costat de l'autopista el mes de maig que ve.

50 EMPRESES AFECTADES

↳ El projecte, presentat el 1996, va implicar el desallotjament de 150 famílies –que després van ser reinstal·lades– i va afectar unes 50 empreses, tres de les quals encara continuen al mateix lloc. Els desallotjaments estan en l'etapa final. Però el consistori es va haver d'enfrontar l'any passat a nombroses ocupacions il·legals per part de famílies sense recursos. Després de les molèsties de les obres, els propietaris tindran la compensació de la revalorització de les finques que suposarà la reforma d'un barri que antigament estava ple d'indústries contaminants.

Una lágrima de plata para Pekín

El nuevo Centro Nacional de Artes Escénicas cambia el rostro de la capital de China

JOSE REINOSO
Pekín

Unos lo ven como una gota de mercurio caída del cielo, otros como una lágrima de plata. Pero, para la mayoría, es simplemente el *huevo*. Parezca lo que parezca, a nadie que pasa por la avenida Chang'an en Pekín, junto a la plaza de Tiananmen, se le escapa el nuevo Centro Nacional de Artes Escénicas, una gigantesca estructura de titanio y cristal proyectada por Paul Andreu, que alberga en su interior tres auditorios con una capacidad conjunta de casi 5.500 butacas, y que será inaugurado el próximo día 22, tras 10 años de polémicas, retrasos y recortes presupuestarios.

El complejo cultural forma parte del plan de las autoridades chinas de dotar a Pekín de las infraestructuras y de los proyectos emblemáticos que considera que debe tener la capital de una de las principales potencias económicas y políticas del mundo, y viene a paliar la penuria de salas de conciertos y teatros modernos de la ciudad.

Sidney tiene su famosa ópera, París posee las de Garnier y Bastille, y Pekín quería la suya. "Se trata de un edificio simbólico, del siglo XXI, para mostrar que China se desarrolla y puede satisfacer las necesidades de cultura de la población", afirma Zhu Jing, portavoz del organismo gestor.

El centro, de forma elipsoidal, 212 metros de largo, 46 de alto y 32 bajo el nivel del suelo, está situado junto a tres de los lugares sagrados de la capital —el Gran Palacio del Pueblo (sede de la

Asamblea Popular Nacional), la Ciudad Prohibida y la plaza de Tiananmen—, y se eleva con medida —las autoridades exigieron que no sobrepasara la altura del paralelepípedo de estilo soviético de la Asamblea Nacional— en una zona en la que sobreviven excelentes muestras de la arquitectura tradicional pekinsa.

Pocos parecen dudar de que Pekín necesitaba una ópera moderna. El progreso económico que ha experimentado en las dos últimas décadas no ha venido acompañado de un desarrollo de infraestructuras culturales, y la capital se había quedado muy por detrás incluso de Shanghai. Pero su diseño, la designación de un arquitecto extranjero y el alto coste han sido fuente de rechazo en-

tre los expertos locales. Los críticos aseguran también que es más un monumento de prestigio del Gobierno que una construcción al servicio del pueblo.

"Visto desde la avenida Chang'an, está bien. Su forma redondeada parece muy moderna, puede acoger muchas instalaciones y encaja con el entorno. Pero, contemplado desde las colinas, choca con los edificios antiguos. El diseñador no ha tenido en cuenta la vista desde el Palacio Imperial [la Ciudad Prohibida]. Es demasiado grande. Además, demasiados problemas de tráfico", dice Lin Chuan, profesora en la Universidad de Ingeniería Civil y Arquitectura de Pekín.

El Gobierno aprobó la inversión en octubre de 1997, el concur-

so fue ganado por Paul Andreu en 1999, y las obras comenzaron en abril de 2000. Apenas habían pasado tres meses, cuando fueron paralizadas, debido a las protestas de muchos arquitectos. Las autoridades ordenaron reducir el presupuesto y el diseño fue revisado. Según el arquitecto francés, el coste final ha sido de unos 350 millones de euros. Fue sacrificada la sala de teatro experimental prevista, aunque se mantuvieron sin variaciones las otras tres.

Los trabajos fueron reiniciados en diciembre de 2001. Pero tuvieron que hacer frente a nuevas dificultades, como la epidemia de SARS, en 2003, o los temores a que pudiera haber defectos técnicos ocultos, surgidos a raíz del desplome de una terminal del

aeropuerto de Roissy (París) en 2004, obra también de Andreu.

El acceso principal al edificio se realiza por el ala norte, a través de un pasillo de 80 metros de largo, que pasa bajo el estanque. El fondo de cristal de éste queda sobre las cabezas de los visitantes. A ambos lados, hay salas de exposiciones. El corredor desemboca en un vestíbulo de dimensiones catedralicias, al que se asciende por unas escaleras mecánicas. Allí, se mezclan luces y sombras. Las primeras penetran por la cortina de cristal que cubre parte del elipsoide. Las segundas son generadas por la zona recubierta por las placas de titanio. El suelo está cubierto con 10 tipos de piedra de distintas zonas de China; el techo, con palo de rosa, importado de Brasil. El conjunto rezuma solemnidad.

El vestíbulo da paso a los tres auditorios: el teatro, de tonos púrpura y rojo; la sala de conciertos —presidida por los 6.500 tubos metálicos del órgano—, de color gris, y la sala destinada a las representaciones de ópera, de color oro. "El dorado representa la magnificencia china", dice Zhu.

Lin no comparte su entusiasmo: "No creo que los grandes proyectos en marcha en Pekín contribuyan al desarrollo de la ciudad. Sólo están siendo construidos para los Juegos Olímpicos. Son demasiado caros y no encajan con la situación de nuestro país. Creo que el Gobierno es inmaduro".

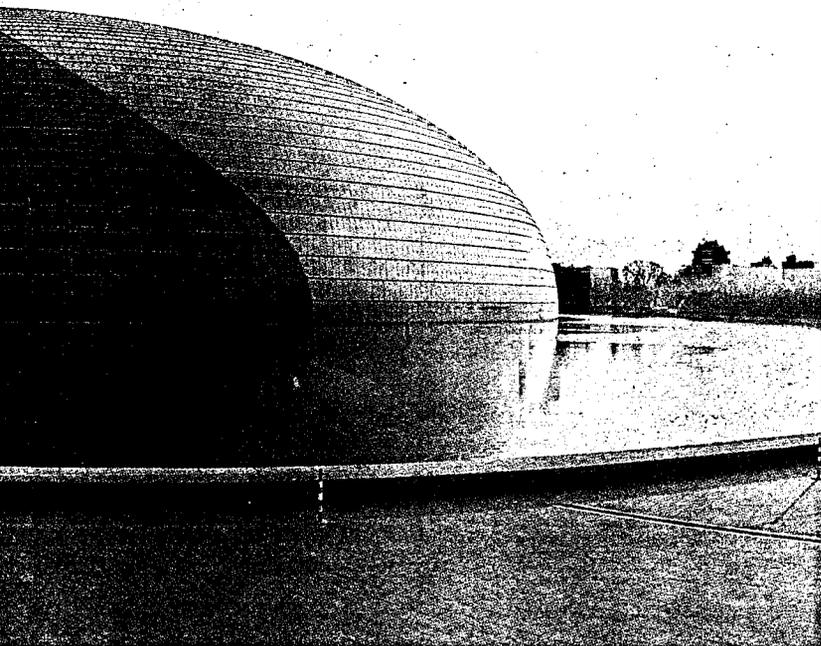
El edificio debía haber sido finalizado en 2002. Luego se habló de 2004. Y después, de 2006. Pero, con los Juegos de Pekín asomando en el horizonte, al fin ha llegado la hora. Los ensayos



El titanio y el cristal definen la estética del nuevo centro. / JOSÉ MANUEL RAMÍREZ

El paisaje del futuro

cultura



‘El huevo’

► **Superficie ocupada:** 149.500 metros cuadrados

► **Forma:** elipsoidal (largo: 212 metros, ancho: 143 metros, alto: 46 metros)

► **Salas:** ópera (2.398 localidades), sala de conciertos (2.019) y teatro (1.035).

► **Aparcamiento:** 1.000 (coches) y 1.500 (bicicletas).

► **Coste:** alrededor de 350 millones de euros.

► **Inauguración:** 22 / 12 / 2007

PAUL ANDREU Arquitecto

“La arquitectura debe ser también generosa”

J. R. Pekín

“Una vez, en Shanghai, un joven arquitecto me dijo: ‘Su proyecto es una bomba ideológica’. Le pregunté por qué. Y me respondió: ‘A mí no me gusta mucho, pero está muy bien que se construya porque va a cambiar muchas cosas. A partir de ahora, seremos más libres para diseñar’.

Paul Andreu, francés, de 69 años, autor de aeropuertos en todo el mundo o museos como el marítimo de Osaka (Japón), es el creador del Centro Nacional de Artes Escénicas de Pekín. “En un momento dado, hubo una fuerte oposición. Esto es normal. Si no se discute de lo cultural, de qué se va a discutir”, dice sentado en el vestíbulo del centro.

Reconoce que se trata de “un edificio grande, caro”. “He sido generoso con el espacio. La arquitectura debe ser también generosa. Pero esto no significa que se malgaste el dinero. Estados Unidos construyó proyectos caros en su momento de gloria, y también los hicimos nosotros en el siglo XIX. Las ciudades necesitan un rostro”. Sobre el hecho de que los principales proyectos en China estén siendo realizados por extranjeros, comenta: “Las vacas van donde hay hierba, ¿se equivocan por ello?”. Andreu critica, sin embargo, el proceso de urbanización chi-

no —“todo es demasiado uniforme”— y la “brutal” desaparición de los barrios antiguos. “Pero no todo se puede conservar y rehabilitar, sería demasiado caro”.

La proximidad de la plaza de Tiananmen y de la Asamblea Popular Nacional jugaron como “una llamada a lo esencial”, y la de la Ciudad Prohibida le llevó a concebir “un edificio que no perfora el cielo”.

Considera que “trabajar en



Paul Andreu. / J. R.

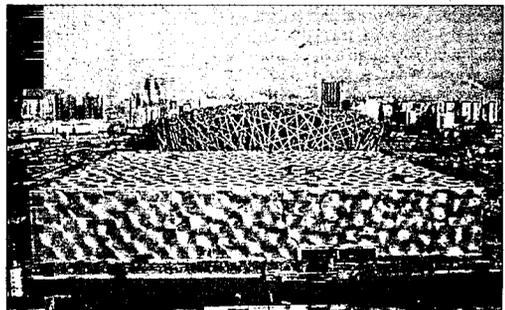
China no es fácil”. Y asegura que no ha hecho “ninguna concesión”, aunque ha aceptado cambios “razonables”. “Me dijeron que eligieron mi proyecto porque, durante el concurso, mientras los otros decían siempre sí, yo a veces respondía no. Entendieron que, tratándose de un proyecto difícil, hacía falta alguien que no cediera”.

Iconos de vanguardia

Anatxu Zabalbeascoa

Cada año el boom de la construcción china absorbe la mitad de la producción mundial de hormigón. Estar hoy en Pekín es ver cambiar el mundo. Hace dos décadas, por sus calles sólo pasaban camiones cargados con verduras. Hoy es el proyecto urbano que define el siglo XXI. La arquitectura occidental, que antes se levantaba sólo en ciudades como Shanghai o Hong Kong porque representaba la impotencia china an-

der. Es difícil pensar en otro lugar de la tierra que hubiera permitido a Rem Koolhaas, el arquitecto más vigilado del planeta, levantar una torre que pasará directamente de la teoría utópica a la historia de los monumentos. En un barrio de 300 rascacielos, el holandés no iba a diseñar uno más. Así ideó la nueva sede para la televisión china: un arco de triunfo pop de 230 metros que tiene tanto de icono ideológico como de invención tipológica. No es un rascacielos sino dos unidos en un ejercicio estructural firmado por el ingeniero que hace que



Arriba, piscina olímpica. Abajo, proyecto para la televisión china.

te la globalización, está dibujando la capital. Y los Juegos Olímpicos de 2008 serán el momento en que el mundo se de cuenta. Entre la Ciudad Prohibida y la plaza de Tiananmen, cientos de *siheyuan*, las casas tradicionales, se derribarón para levantar otro Pekín. Allí ha crecido el mayor teatro del mundo, no lejos del estadio más espectacular. También el aeropuerto de Norman Foster será el mayor del planeta. Un baile de récords al que se suma una de las claves de este fenómeno: la velocidad de los cambios. Esto es, de las decisiones, los permisos y la construcción.

El propio Foster cree que esa capacidad para decidir sin pestañear es lo que está poniendo a China por delante. Así, para dirigir el crecimiento olímpico, la normativa de hace medio siglo, importada de la Europa comunista, tiene por encima un sistema de corrupciones que convierte misteriosamente un permiso para un edificio de 10 plantas en una torre de 20. “Eso hace de Pekín el único lugar del mundo donde se puede aplicar una teoría de la arquitectura en un lapso tan breve de tiempo”, ha escrito Deyan Sudjic en *La arquitectura del po-*

se mantengan en pie los edificios más impensables del mundo: Cecil Balmond, de Ove Arup.

¿Por qué está construyendo China los edificios más osados del momento? Posiblemente porque, por fin, se va a dejar mirar. Pero, posiblemente, también porque antes ha pasado mucho tiempo mirando. Y ha sabido ver más allá. A los arquitectos no les ha pedido otro Guggenheim. Les ha dado carta blanca, la oportunidad de levantar lo que no parecía posible. China necesita a las estrellas tanto como éstas necesitan a China, si quieren dar el salto en sus carreras. El caso de Koolhaas es paradigmático. Pero las osadías pueden ser otras. William McDonough, considerado el gurú de la sostenibilidad, diseña en Liuzhou una ciudad 100% sostenible. En medio de esa vorágine constructiva, el enorme huevo de cristal de Paul Andreu sobre un lago artificial, escribió Sudjic, “es la imagen contemporánea perfecta para un régimen que cree en los tanques como instrumentos modernos para controlar a sus multitudes”. Su libro fue traducido al chino. Y ese capítulo, censurado.

comenzaron en septiembre con la representación de la ópera revolucionaria *El destacamento rojo de mujeres* ante los obreros que lo han construido y los habitantes del barrio que fueron desplazados para hacerle sitio.

La programación incluirá en la primera temporada, según afirman sus responsables, las actuaciones de la compañía del Teatro de la Ópera Mariinsky (San Petersburgo), las filarmónicas de Nueva York y Londres, las sopranos Kathleen Battle y Kiri Te Kanawa y el tenor José Carreras.

“El Centro Nacional de Artes Escénicas será una plataforma para impulsar los intercambios artísticos con el extranjero, contribuirá a educar a los artistas y a la gente, y permitirá proyectar el arte chino en el mundo”, dice Zhu, quien asegura que el *play back* —habitual en los escenarios del país— no estará permitido entre sus paredes. Unas paredes levantadas para la cultura, a la sombra del poder y la historia.